



Lions Clubs International

接待狮子会 手册

内容目录

导言	2
青少年保护条款	2
个人资料保护2	
一般建议	2
同意	2
资料当事人的权利	2
青少年营及交换活动 (YCE)	3
历史	3
活动定义	3
对接待分会的期待	4
财务职责	4
一般规则	4
交换活动	4
国际青少年营	4
募款	5
保险	5
沟通	5
活动宣传	5
接待以前	6
具体活动规则	6
招募和筛选接待家庭	6
如何招募	6
筛选	6
接待家庭训练	7
沟通	7
与交换青少年	7
与辅导分会及YCE主席	7
接待期间	8
交换青少年抵达	8
文化活动及交通	8
延长旅程、个人请求或未核准之访客	8
与接待家庭不符合或需要离开	8
意外/疾病或紧急情况	8
接待后	9
接待家庭问卷	9
成为狮子或青少狮会员	9
附录 A: 新闻稿范例	10
附录 B: 接待家庭申请表范本	11

导言

恭喜成为国际狮子会青少年营及交换活动(YCE)的接待分会！

通过YCE活动成为交换青年(15-22岁)的接待分会绝对会是个很棒的经验，因为您通过对话、文化活动一同分享彼此的文化，更同时向青少年介绍国际狮子会的一切。

本手册的目的是为了帮助您理解接待分会的角色与责任。其中包含了必要的规定和期待，让所有参加的人都能有良好的YCE体验。贵分会应与贵复合区或区YCE主席保持诚实开放的沟通，以充分了解当地YCE活动对接待分会的要求。

青少年保护

- 所有参加狮子会YCE活动的接待分会都应所有参加的青少年们建立并维持一个安全的环境。
- 请联系您的当地YCE主席，了解更多有关您如何能更完善地准备，报告并处理如虐待或骚扰等指控的事件。
- 请联系您的当地YCE主席，了解更多有关您如何能更完善地准备，在如天灾、民事或政治动荡时的紧急情况时，进行危机处理。
- 除了国际狮子会提供的任何政策或程序外，接待分会必须遵守所有有关青少年保护的当地法律和规范。

个人资料保护政策

- 一般建议：
 - 收集未成年人的资料时，应先取得家长的同意。
 - 一旦使用了个人资料、收集数据的目的达成后，应销毁、删除和/或抹去该数据，以免被滥用。
 - 在活动完成后，YCE主席应执行一套标准程序，例如具体时间长度，以保存YCE参与人的个人资料(青少年及成人)。如此能减少之后被投诉的可能。
- 同意
 - 所有的申请书都应以清晰可辨别的语言声明个人资料是如何使用的。身为接待分会，您有责任遵守任何当地的资料隐私法并保护您因该职位而取得的资料。
 - 我们建议贵分会自青少年、未成年人的家长/监护人取得书面的同意后书后再将在YCE体验中拍的照片或视频放在社群媒体上。

青少年营及交换活动

历史

在长达一夏季的美日狮友交换活动成功完成后，青少年交换活动于1961年早期由狮子会国际理事会授权成立。而后于1974年授权青少年营活动。两项活动都因为有了促进国际狮子会的第一目标「建立并培养了解世界各国人民的精神」而建立。

活动定义

YCE不含有旅游、学术研究或就业性质，而是鼓励青少年在体验新文化的同时，用他们旅游的机会来分享他们自己的文化。YCE活动由两大部分组成：国际交换及国际营。



接待分会的角色

财务职责

- 一般规则
 - 若贵分会需立即支付任何与青少年相关的非预期或大笔费用，贵分会应立即与YCE主席、协调狮友、青少年家长/监护人及辅导狮子分会联络。
 - 应达成协议说明该费用该由谁负责。
 - 每位青少年应携带个人经费以支付临时开销、小病之医疗费用、纪念品或接待者未计划之社交活动等。
 - 贵分会可建议青少年携带一些金额以用于个人开销。
- 交换活动
 - 有关交换活动的费用，请与当地YCE主席合作，决定贵分会具体的财务职责。
 - 依贵YCE活动而定，有些接待分会可能支付或核销任何接待家庭在青少年访问期间的「计划开销」，毕竟接待家庭已提供了食宿。
 - 「计划开销」的定义为当地文化活动的交通、观光客景点的费用、娱乐活动(运动、音乐等)或用餐费用，但不限与此。
 - 建议您与接待家庭见面，建立核销的限制，或在接待家庭训练中谈及此事。
 - 有的接待复合区或区YCE活动给接待家庭提供补贴，但非强制。
- 国际青少年营
 - 若贵分会属于主办国际青少年营的复合区或区之一，所有相关的食宿及主办费用皆属于贵分会、复合区或区的责任。
 - 贵分会可以收取合理的费用来支持营队期间属于营队体验的特殊文化或教育活动。
 - 若贵分会收取营队费用，这些合理的费用可算是营队费用的一部分。
 - 国际青少年营费用非强制，但有些分会选择收取营队费用以支付各种开销，如租金、保险或活动费用。

募款建议

- 建立一个5-10分钟的简报，在PPT中使用大量的图片和故事，介绍当地附近的狮子会和当地的赞助商。
- 有些复合区或区YCE活动在其政策中规定，各分会、区或复合区每年皆须捐款。

保险

- YCE活动及相关参与人适用国际狮子会的一般责任险。意即，在意外或紧急情况发生时，若YCE主席或活动成员应承担法律赔偿时，国际狮子会的一般责任险将进行处理。
- 贵分会负责确保青少年有足够的旅游、意外、生命、个人财产、健康、责任等保险，以支付在YCE活动期间，任何及所有的意外事故。
 - 在青少年抵达前，确认这点非常重要。贵分会、接待家庭、辅导分会及YCE主席应根据计划活动的风险来评估是否需要更多保险。
 - 为了青少年的最佳考虑，他们的保险最好支付医疗交通，万一青少年因医疗紧急情况需要转送回家。
- 无论是否需要更多保险，青少年皆须给贵分会、辅导分会、接待家庭及YCE主席提供所有的具体细节，如电话号码、或在需要保险公司处理的情况，青少年选取的保险公司之当地分部。
- 贵分会可考虑从每个青少年或未成年人的家长/监护人取得免责同意书。
 - 此应为青少年参加申请书的一部分。
- 若贵分会主办国际青年营，贵分会应根据营队活动的性质来决定是否需要为营队本身额外投保。
 - 此保险费用可由营队经费支付给营队筹办者。

沟通

- 确保青少年、辅导分会、接待家庭、其他协调方及YCE主席间的无缝沟通。

活动宣传

- 撰写有关YCE活动的新闻稿，可请有兴趣接待青少年的家庭与贵分会联络。
 - 请见附录A的新闻稿范例。
- 一封由贵分会写给潜在接待家庭的信能增加找到可信赖接待家庭的机会。

接待以前

具体的YCE活动规则

- 除了这本手册中列的规则以外，贵复合区、区YCE活动能列出更多规则及期望。
- 在青少年于贵国参与贵YCE活动期间，贵分会应对青少年负责。
- 贵分会必须遵守由贵复合区、区YCE主席提供的YCE政策。

招募和筛选接待家

如何招募

- 潜在的接待家庭通常来自朋友、狮友同侪、青少狮同侪、现任接待家庭或社区中。
 - 接待家庭不需要是国际狮子会会员。
 - 曾参加过狮子交换活动的家庭是很好的潜在对象。
- 符合资格的家庭应对其他文化有兴趣，并喜欢与青少年聊天。
- 接待家庭应有良好的声誉，且在家中有合适的空间可接待青少年。
- 所有的接待家庭都应完成申请表。
 - 请见附录B的接待家庭申请表范本。
 - 此附录仅为范本。YCE活动可自由更改此表格，以符合其YCE活动中的具体需求。
- 在审核申请表后，应与接待家庭面试。
- 接待家庭应取得接待分会的背书后才可接待要来的青少年。
 - 此外，有要来的青少年之辅导分会背书更好，但不强制。
- 建议有接待家庭的备取名单，以备不时之需。
- YCE主席将做出接待家庭申请的最后决定。

筛选

- 潜在接待家庭必须经过筛选。筛选项目包括但不限于：
 - 年龄：该家庭应有经验照顾与要来的青少年年纪相符的青少年。
 - 虽然不强制，但接待家庭中有与该青少年年龄相符的儿童更好。
 - 性格：接待家庭应有包容心、对其他文化有兴趣、开放的心胸、有耐心、有能力与青少年沟通和/或能明智地与青少年相处。
 - 语言能力：若一位以上的家庭成员会讲该青少年之语言及/或英语(大部分YCE活动要求英语为首选语言)，则会很有帮助，有时此点为必要之一。
 - 有些情况下，青少年只会一两句YCE活动要求的接待语言。因此，了解接待家庭是否有能力接待有限语言能力的青少年非常重要。
 - 对YCE活动及政策之认知：接待家庭应对YCE活动和/或接待青少年有所认知。这样的特点能确保交换体验更成功。
 - 若考虑选用非狮友家庭，则应告知其狮子主义之范围及目标，以及YCE活动和政策。
 - 生活条件：接待家庭应足以提供额外一人之住宿而不会造成不舒适或财务负担。
 - 家庭选择：依照青少年之国籍、语言、宗见、性别和年龄来选择家庭。
 - 可用时间：确保接待家庭的行程中有时间能与青少年度过足够的美好时光，这点很重要。
 - 在筛选面试期间应找出任何特殊兴趣，以达到最佳的配对。
 - 请不要为了填满额度而选择接待家庭。
 - 建立检查清单或问题列表对筛选过程中将很有帮助。

接待家庭训练

- 为接待家庭提供有趣且有意思的训练。
 - 与YCE主席合办该训练。
 - 接待家庭训练通常以面对面会议、与有经验的家庭开会或在线网络研讨会的方式进行。
- 训练主题可包括但不限于：
 - 接待家庭的角色
 - 接待家庭的规则与规定
 - 对接待家庭的期待
 - 解释文化差异并为其做准备
 - 与前接待家庭见面以分享接待经验
- 为接待家庭举办活动让他们在青少年抵达前互相认识
 - 利用如Whatsapp、Facebook或Instagram等社群媒体来开启群体对话，激发创意

沟通

与交换青少年沟通

- 协助青少年与其接待家庭的初步接触。
- 申请表中，每位青少年都应亲自写了一封给接待家庭的介绍信。
 - 信中应表达他们的：兴趣、学业及嗜好；家庭成员和社区；先前的旅游经验；对此交换的期待；和一张他们的照片。
- 接待及辅导分会至少须于6周前同意访问及旅行日期。
 - YCE体验的行程及接待国家的往返方式也须于此时确定。
- 若有可能的话，任何计划变更都需经过讨论且相互同意。
 - 临时的变化应立即告知所有的相关方(贵分会、辅导分会、YCE主席、协调各方及接待家庭)。

与辅导分会及YCE主席沟通

- 复合区或区YCE主席开始应开启有兴趣的青少年、贵分会及辅导分会间的初步沟通。
 - 若YCE主席没有联系资料，则可由总监协助。
- 贵分会应彼此讨论、沟通青少年将参加的YCE活动之后勤，包含文化活动日程、营队日期、待在接待家庭的日期及交通细节等。
- YCE主席应包含于大部分贵分会、接待家庭及青少年间的沟通之中。

接待期间

交换青少年抵达

- 根据接待家庭和青少年间在青少年抵达时的安排，贵分会可派人去机场或火车站接该青少年。
 - 责任包括安排青少年的抵达和离开；行李遗失时的计划；航班或火车误点；或安全问题。

文化活动及交通

- 接待分会应在分会会议中安排「国家简介」，让该青少年参加分会会议时介绍其国家。
 - 若贵复合区或区将举办国际青少年营，则该青少年可在营队时做「国家简介」。因此，用此机会邀请分会会员到营队中看他们的报告。
- 鼓励贵分会组织并安排其他让青少年可参与的活动，如会议或服务方案。
 - 这是个让青少年接触并理解身为狮友和青少狮的意义。
 - 若必要的话，为贵分会举办的活动提供当地交通方式。

延长旅程、个人要求、未经许可的交换青少年访客

- 青少年不得自行延长个人旅行或不出席YCE活动，即使是拜访亲戚或好友，除非在至少一个月前得到以下各方的书面许可：青少年之父母/监护人、辅导分会、辅导YCE主席、接待YCE主席、营队主任(若适用)、接待分会、接待家人及协调狮友(若适用)。
- 未核准之访客：不论是个人或团体，YCE活动主办人没有义务招待未核准之访客或为其安排行程。
 - 仅在访客日时欢迎接待家庭拜访。
- 个人要求：青少年不可要求入学、参加训练或工作。
- 也应拒绝长期留宿、操作机动车辆等要求。

与接待家庭不符合或需要离开青少年交换营

- 若接待家庭与该青少年间产生严重的困难，应由贵分会或YCE主席谨慎处理。贵分会干部和YCE主席应准备安排将该青少年转往另一个符合资格的接待家庭。
 - 若情况非常严重，有必要安排该青少年返家。
- 若某接待家庭在答应接待青少年后退出本活动，或该青少年需要移至新的接待家庭的话，贵分会或YCE主席有义务提供符合资格的接待家庭备案。

意外/疾病或紧急情况

- 任何有关青少年的疾病或意外都需要分会干部、国际营主任(若意外在营队时发生)、任何协调狮友(若适用)及YCE主席等地及时关注。
- 若发生严重疾病或意外时，YCE主席应尽可能立即与青少年之家长/监护人联系，并提供完整信息，包含医生诊断信息及建议处置方法。
 - 所有青少年申请表上应附上家长/监护人必要之医疗及手术同意书，万一其家长/监护人于紧急状况时联络不上。

接待后

问卷调查

- 建立并提供一系列有关YCE活动体验的问卷给：
 - 交换青少年
 - 接待家庭
- 这将有助于贵分会改善下一年的活动。

国际狮子会会员跟进

- 为接待家庭举办感谢活动，如晚餐或郊游。
- 将如何成为狮子会或青少狮会会员的信息纳入其中。

附录 A：新闻稿范例

新闻稿范例



(分会名称) 为交换青少年寻找接待家庭

(分会名称) 狮子会正在(城市名称)寻找于(输入接待家庭的接待起讫日期)，有意敞开其心胸及家门并分享文化的接待家庭，接待参加狮子会青少年营及交会活动(YCE)的交换青少年。YCE活动将世界各地的年轻人聚在一起，进一步推广国际狮子会的使命「建立并培养了解世界各国人民的精神」。

本YCE季度，(YCE主席名字)需要为即将来的(要来青少年数目)名青少年安排住宿。

接待家庭不必是狮子会会员。家中也不需要小孩或青少年。接待家庭需要负责交换青少年的食宿。来访的年轻人有自己的零用钱，而其他活动将由您自由裁定。

若您有兴趣成为接待家庭，请洽：

(区YCE主席)，电话是(电话号码) 或寄信至(电子邮件)或访问(若适用，YCE活动网页)。

附录 B：接待家庭申请表范本

接待家庭申请表范本

		Lions Clubs International			
狮子会青少年营及交换活动 (YCE) 接待庭申请表					
本表格旨在由潜在的 YCE 接待家庭完成。接待狮子会的职责是维护好 YCE 接待家庭记录，为了安全之目的。完成的表格应当由主办狮子会保留在案。表格不应该寄送给国际总部。					
请附上：• 一张近照 • 一封描述家庭和社区的介绍信					
I. 接待家庭数据					
服务/监护人的姓名					
地址		城市	州/省	国家	邮政编码
家庭电话		电邮			
父母/监护人 1 职业		父母/监护人 1 商业电话			
父母/监护人 2 职业		父母/监护人 2 商业电话			
国籍：					
父母/监护人 1:	父母/监护人 1 是否是狮友？ ☐ 是 ☐ 否		分会名称	区代码	
父母/监护人 2:	父母/监护人 2 是否是狮友？ ☐ 是 ☐ 否		分会名称	区代码	
生活在家庭的姓名、年龄和性别：					
家庭所讲语言					
家庭的宗教信仰/偏好					
家庭的兴趣、爱好					
家庭是否位于 ☐ 城市地区 ☐ 乡村 ☐ 小城市 ☐ 其他 镇/城市的人口 通常的温度					
家中宠物		家中是否有吸烟？ ☐ 是 ☐ 否			
以前接待经验（包括详情）					
II. 接待家庭偏好					
我们偏好： ☐ 女性； ☐ 男性； ☐ 任意 ☐ 吸烟者 ☐ 不吸烟者					
年龄		国籍和/或其他爱好			
如果要求具体的青少年，完成下面信息：					
姓名					
地址					
城市		州/省	国家		
赞助分会	我们能够接待的时间长度	最早抵达日期	最晚离开日期	首选抵达/离开的机场	
☐ 我们确认，在访客停留期间，父母/监护人将停留在家中。为了公平对待参与的青少年和其他接待家庭，我们明白我们必须放弃与青少年的联络，如果他 或她与另一个接待家庭访问时。					
YCE1402 09/18 SC 1					